

Sommaire / Inhoud

PRÉFACE DE / VOORWOORD VAN RACHID MADRANE, Secrétaire d'État en charge de l'Urbanisme de la Région de Bruxelles-Capitale <i>Staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bevoegd voor Stedenbouw</i>	6
UNE CAPITALE EN QUÊTE D'IDENTITÉ <i>EEN HOOFDSTAD OP ZOEK NAAR EEN IDENTITEIT</i>	11
VISIONS URBAINES ET PRAGMATISME (1910-2010) <i>STEDENBOUWKUNDIGE VISIES EN PRAGMATISME (1910-2010)</i>	51
UNE DYNAMIQUE URBAINE / EEN STEDENBOUWKUNDIGE DYNAMIEK 1910 L'Exposition universelle et internationale <i>Internationale Wereldtentoonstelling</i>	53
L'INVENTION DES CAMPUS / DE UITVINDING VAN DE CAMPUS 1921 Université libre de Bruxelles <i>Vrije Universiteit Brussel</i>	57
LA CEINTURE DE CITÉS-JARDINS / DE CEINTUUR VAN TUINWIJKEN 1920-1930 L'Angleterre à Bruxelles <i>Engeland in Brussel</i>	63
1922-1925 La Cité Moderne <i>De Cité Moderne</i>	67
1922-1959 Le Logis et Floréal <i>Le Logis en Floréal</i>	73
RECONSTRUIRE LA VILLE SUR ELLE-MÊME... / DE STAD OP ZICHZELF OPNIEUW OPBOUWEN... 1929 Le Grand Bruxelles <i>Het Grote Brussel</i>	79
... EN HAUTEUR / ... IN DE HOOGTE 1929-1930 Le projet d'anticipation pour une cité administrative <i>Voorbereidend plan voor een administratieve wijk</i>	83
... HORS LES MURS / ... BUITEN DE STADSMUREN 1930 Le Nouveau Bruxelles <i>Het Nieuwe Brussel</i>	87
LA PLACE, ÉLÉMENT CONSTITUTIF DE LA VILLE / HET PLEIN, HET CONSTITUERENDE ELEMENT VAN DE STAD 1933 La place Flagey et l'I.N.R. <i>Het Flageyplein en de I.R.N.</i>	91
1935-1957 La place du Roi Vainqueur <i>Het Koning Overwinnaarsplein</i>	97
LA JONCTION NORD-MIDI / DE NOORD-ZUIDVERBINDING 1935-1937 Concours pour la gare du Midi et ses abords <i>Wedstrijd voor het Zuidstation en omgeving</i>	101
L'ART DES TRACÉS / DE LIJNENKUNST 1935 L'Exposition universelle et internationale <i>Internationale Wereldtentoonstelling</i>	107

LE MONT DES ARTS / DE KUNSTBERG		
1937-1969	L'Albertine <i>Albertina</i>	113
LE RETOUR À L'ORDRE / DE TERUGKEER NAAR DE ORDE		
1937-1940	Reloger les ministères <i>De ministeries elders onderbrengen</i>	137
RECOUDRE LES QUARTIERS DÉCHIRÉS PAR LA JONCTION NORD-MIDI <i>WEER SAMENBRENGEN VAN DE WIJKEN DIE DOOR DE NOORD-ZUIDVERBINDING GESCHEURD ZIJN</i>		
1938	Les projets Meewis et Knauer <i>De Meewis- en Knauerprojecten</i>	141
1941	Refermer la place du Marché aux Herbes <i>De Grasmaktplein omsluiten</i>	147
1941-1942	Recréer un cadre bâti autour de la cathédrale <i>Opnieuw een gebouwendordel rond de kathedraal aanleggen</i>	151
1941-1946	Une ceinture pour le centre historique <i>Een ringweg voor het historische centrum</i>	157
LA FOI DANS L'AVENIR ET L'URBANISME DE LA TABLE RASE / HET GELOOF IN DE TOEKOMST EN DE "TABULA RASA-VERSTEDELIJKING"		
1954-1958	L'Expo 58 <i>Expo 58</i>	161
1955-1984	La Cité administrative de l'État <i>Het Rijksadministratief Centrum</i>	169
1956-1958	La Cité Modèle <i>De Modelwijk</i>	173
1967-2012	Le quartier Nord <i>Noordwijk</i>	179
CONTESTER, PARTICIPER, RÉHABILITER / BETWISTEN, DEELNEMEN, RENOVEREN		
1969	La bataille des Marolles <i>Slag van de Marollen</i>	183
1970-1982	Louvain en Woluwe <i>Leuven in Woluwe</i>	189
1976-1978	Le quartier Nord <i>Noordwijk</i>	193
1976-2008	Quand l'armée s'en va... <i>Wanneer het leger vertrekt...</i>	199
1976-2012	Le carrefour de l'Europe <i>Kruispunt van Europa</i>	203
LA GARE VECTEUR DE MODERNITÉ / HET STATION ALS VECTOR VAN DE MODERNITEIT		
1985-2011	L'espace Léopold <i>Leopoldruimte</i>	207
1989-2015	Le quartier du Midi <i>Zuidwijk</i>	211
LA RUE REVIENT / DE STRAAT KOMT TERUG		
2009-2025	La rue de la Loi <i>Wetstraat</i>	219